Efficacité des frontières

GUIDE DES PARTICIPANTS

CONFÉRENCE NORD-AMÉRICAINE

AU-DELÀ DU LIBRE-ÉCHANGE:

Fédéralisme

CONSOLIDER L'AMÉRIQUE du NORD →

Stratégies d'entreprises

Fonds d'investissement nord-américain

MONTRÉAL, 27-28 MARS 2003

HÔTEL DELTA CENTRE-VILLE

NAFINA

North American Forum on Integration

Forum sur l'Intégration Nord-Américaine

Foro sobre la Integración NorteAmericana

NOS PARTENAIRES

PARTENAIRES «HÉMISPHÉRIQUES»

Fonds Jeunesse Québec

Québec

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Department of Foreign Affairs and International Trade

PARTENAIRES «CONTINENTAUX»

Industrie Canada
Industry Canada

CN

MontréalInternational

Forum of Federations
Forum des fédérations

Université de Montréal

PARTENAIRES «RÉGIONAUX»

CDP
Caisse de dépôt et placement du Québec

Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Mexico in Canada

FTQ

SNC•LAVALIN
Capital

Consejo Mexicano de Asuntos Internacionales

LES AFFAIRES 75 ans

COLLABORATEURS INSTITUTIONNELS

American University
Center for North American Studies

El Colegio de la Frontera Norte

Tec de Monterrey

COLLABORATEURS

Chambre de commerce du Québec
Jeune Chambre de commerce de Montréal
Québec-New York Corridor
Brouillette, Charpentier, Fortin, s.e.n.c.
Forum des politiques publiques
Contact Montréal
Groupe investissement responsable
CATA*Alliance*
EKOS
Office Québec-Amériques pour la Jeunesse
Instituto Mexicano de la Juventud

NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

Robert A. Pastor, Vice-Président aux Affaires internationales, Professeur, et Directeur du Centre des études nord-américaines, American University

DIRECTEURS

Ambassadeur Andrés Rozental, Président du Conseil mexicain des affaires Internationales

M. Tarcisio Navarrete, Vice-Président, Commission des Relations Internationales, Chambre des députés du Mexique

M. Stephen Blank, Ph.D., Dir., Center for International Business Development, Pace University

M. Victor López, Ph.D., Dir. du Centre d'étude sur l'Amérique du Nord, TEC de Monterrey

M. Pablo Rodriguez, Vice-Président associé GGA Communications

Mme Christine Fréchette, Présidente-directrice générale du FINA

Me Vicky Trépanier, Avocate, Brouillette Charpentier Fortin s.e.n.c.

NOTRE ÉQUIPE

Christine Fréchette Présidente directrice générale
Stéphane Lambert Conseiller au programme
Pascal Poinlane Conseiller au programme
Gérald Cadet Conseiller pour le Mexique
Élodie Le Grand Responsable des partenaires et des commanditaires
Stéphanie Azoulay Responsable de l'administration
Sebastian Tirado Attaché de presse
Jose-Luis Robinson Conseiller spécial
Martine Couture Webmestre
Roxana Zegan Designer graphique

MOT DE BIENVENUE DE ROBERT A. PASTOR, PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FINA, ET DE CHRISTINE FRÉCHETTE, PRÉSIDENTE FONDATRICE DU FINA

C'est avec grand plaisir que nous vous accueillons à cette conférence du Forum sur l'Intégration Nord-Américaine.

Au cours des dix dernières années, l'Amérique du Nord est devenue la plus grande zone de libre-échange au monde en terme de population et de production brute. Le commerce et l'investissement entre les trois pays ont presque triplé au terme de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA). Ceux qui croyaient que l'intégration allait inévitablement aller de l'avant ont reçu une mise en garde le 11 septembre 2001. Les attaques et le ralentissement aux deux frontières nous ont rappelés notre forte interdépendance mutuelle. Nous devons trouver les moyens de préserver ce que nous avons bâti en Amérique du Nord et sonder de nouvelles voies pour que la région réalise son plein potentiel.

Malgré l'importance grandissante de la région, nous avons peu d'occasions de nous rencontrer et d'examiner nos problèmes communs et nos possibilités futures. Voilà pourquoi le FINA a été fondé, et pourquoi nous avons initié une série de grandes conférences portant sur les thèmes qui s'inscrivent au coeur de l'avenir de l'intégration nord-américaine.

Le FINA rassemble des dirigeants de la communauté d'affaires, des gouvernements, du monde universitaire et de la société civile. Ensemble, nous chercherons à comprendre les questions cruciales de l'intégration nord-américaine tenant compte de chaque point de vue et nous chercherons à apporter des solutions continentales à nos possibilités et à nos problèmes transnationaux communs.

Cette année, le FINA a décidé de mettre l'accent sur l'écart de développement qui perdure entre le Mexique et ses voisins du Nord. Un partenariat authentique en Amérique du Nord ne saurait être envisageable tant que des mesures concertées ne seront pas prises pour réduire cet écart, ce qui bénéficierait à l'ensemble des partenaires de l'ALÉNA. À Montréal, plusieurs de nos conférenciers présenteront une proposition novatrice pour un Fonds d'investissement nord-américain. Un tel fonds viserait à accélérer le développement et à accroître la capacité du Mexique comme partenaire commercial du Canada et des États-Unis. Il renforcerait la compétitivité nord-américaine et apporterait la sécurité humaine à tous.

La qualité des conférenciers présents à cette première édition assure qu'elle sera un événement unique qui influencera de manière décisive le débat en la matière ainsi que sur une série d'autres questions nord-américaines.

Nous remercions sincèrement nos commanditaires et nos partenaires, tout particulièrement le Fonds Jeunesse Québec, qui ont permis à cette initiative de voir le jour. Nous sommes heureux du soutien enthousiaste des secteurs privés et publics, et nous sommes fiers de vous compter nombreux à cette première nord-américaine.

Bonne conférence!

Christine Fréchette
Présidente directrice générale,
Forum sur l'Intégration Nord-Américaine

Robert A. Pastor
Vice-président des Affaires Internationales et
Directeur du Centre d'études nord-américaine
American University

MAÎTRE DE CÉRÉMONIE

Sophie Durocher
Animatrice de télévision

À la barre de la quotidienne «Les Choix de Sophie» depuis 1998, Sophie Durocher a animé 750 émissions à Télé-Québec. Comme reporter elle a couvert la crise économique en Argentine pour *L'Actualité*, le coup d'état contre Jean Bertrand Aristide en Haiti et le procès de militaires salvadoriens, pour le compte de La Presse. De 1988 à 1992, elle signe plus de 250 reportages pour Montréal ce soir, le *Téléjournal* et *Newswatch*. Elle collabore également au magazine *L'Actualité* et au quotidien *La Presse* pour lequel elle couvre pendant un an la scène culturelle new-yorkaise. Elle a également œuvré pendant sept ans comme productrice déléguée. Diplômée de maîtrise en études nord-américaines de l'Université McGill et en journalisme de l'Université Columbia, elle parle couramment le français, l'anglais et l'espagnol.

AU-DELÀ DU LIBRE-ÉCHANGE: CONSOLIDER L'AMÉRIQUE du NORD

8h15 **SÉANCE D'OUVERTURE** **Régence AB**

MOT DE LA PRÉSIDENTE FONDATRICE DU FORUM SUR L'INTÉGRATION NORD-AMÉRICAINE

Christine Fréchette
Présidente directrice générale
Forum sur l'Intégration
Nord-Américaine

Christine Fréchette est la fondatrice et présidente directrice générale du Forum sur l'Intégration Nord-Américaine. Elle a précédemment travaillé à l'Assemblée nationale du Québec, notamment pour la Confédération parlementaire des Amériques laquelle a permis la mise en réseau de l'ensemble des assemblées législatives du continent. Elle a également oeuvré à la création d'un réseau interaméricain sur les politiques linguistiques. Elle est engagée au sein de nombreux groupes parmi lesquels, la Fédération étudiante universitaire du Québec et la Fédération des femmes du Québec. Elle est membre du Conseil du statut de la femme et du conseil d'administration de l'Observatoire québécois de la mondialisation.

MOTS DE BIENVENUE

Jacques Girard
Président directeur général
Montréal International

Jacques Girard est Président-directeur général de Montréal International depuis 1996. Il a entre autres été sous-ministre au ministère de l'Éducation du Québec, Président-directeur général de la Société de radio-télévision du Québec, premier vice-président à l'Édition du Groupe Québécor et président du Groupe Québécor. Il préside également plusieurs conseils d'administration dont celui de Domtar Inc, du Centre financier international de Montréal et jusqu'à tout récemment celui du Centre hospitalier de l'Université de Montréal

Diane Wilhelmy
Sous-ministre
Ministère des Relations
Internationales du Québec

Diane Wilhelmy est Sous-ministre des Relations internationales du Québec depuis 2002. De 1998 à 2002, elle a été Déléguée générale du Québec à New York. Auparavant, elle a été entre autres Secrétaire générale associée chargée du Secrétariat du sommet sur l'économie et l'emploi et également responsable de la réforme administrative, Directrice générale du Sommet sur le devenir social et économique du Québec, Chargée de mission auprès du secrétaire général du Conseil exécutif, Chargée de mission à l'autoroute de l'information, Secrétaire générale associée aux affaires intergouvernementales canadiennes et Secrétaire générale associée à la Condition féminine. Dans le monde universitaire, Mme Wilhelmy a été notamment Directrice du Centre d'études politiques et administratives du Québec de l'École nationale d'administration publique.

Marc Lortie
Sous-ministre adjoint
(Amériques)
Ministère des Affaires
étrangères et du Commerce
International du Canada

Marc Lortie est sous-ministre adjoint (Amériques), au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce International (MAECI) depuis juillet 2001. Diplomate de carrière, il a occupé de nombreux postes au MAECI à Ottawa comme à l'étranger, dont ceux de ministre-conseiller aux Affaires politiques à Paris, représentant personnel du Premier ministre pour la Francophonie, ambassadeur du Canada au Chili, coordonnateur principal pour les relations fédérales-provinciales et sherpa pour le troisième Sommet des Amériques, qui s'est tenu à Québec en avril 2001. Il a été chargé également des relations avec les médias internationaux et secrétaire de presse au Cabinet du premier ministre. Il a été nommé «Fellow» au Centre des affaires internationales de l'Université Harvard.

MontréalInternational
PROMOUVOIR, ATTIRER, DÉVELOPPER

9h15 **CONFÉRENCE D'OUVERTURE** — **Régence AB**

CONFÉRENCIER

Gerónimo Gutiérrez
Sous-ministre (Amérique du Nord)
Ministère des Relations extérieures du Mexique

Gerónimo Gutiérrez est Sous-ministre pour l'Amérique du Nord au ministère des Relations extérieures du Mexique. Il a travaillé pour le ministère des Finances, le Bureau du Président et la Banque nationale des travaux publics Banobras dans le domaine de la restructuration des dettes des États et des municipalités. Entre 1998 et 2000, M. Gutiérrez a été conseiller pour le groupe parlementaire du Parti Action Nationale (PAN) et a dirigé son groupe de réflexion, la fondation Miguel Estrada Iturbide. À titre de membre de l'équipe de transition du Président Fox, il en a coordonné le budget 2001. Entre décembre 2000 et janvier 2003, il a dirigé la planification, les communications et les relations avec les unités du Congrès au ministère de l'Économie. Il enseigne au prestigieux Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM) et a collaboré avec la section éditoriale du quotidien Reforma.

9h50 **PAUSE**

10h15 **FONDS D'INVESTISSEMENT NORD-AMÉRICAIN I** — **Régence AB**

L'ALÉNA a créé un partenariat commercial durable entre deux pays industrialisés et un pays en développement. La dynamique des échanges dans l'ALÉNA se voit limitée par l'écart de développement qui perdure entre le Sud et le Nord. Un Fonds d'investissement stratégique, investi dans les infrastructures de développement au Mexique, pourrait relever la capacité du Mexique à converger vers les standards de ses partenaires nord-américains et créerait une zone de prospérité dans le Sud de l'ALÉNA.

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Christiane Bergevin
Présidente
SNC-Lavalin Capital inc.

Christiane Bergevin a pris la direction de SNC-Lavalin Capital en 1997. Elle a débuté sa carrière en 1984 à la Standard Life pour ensuite œuvrer au sein de Exportation et développement Canada et rejoindre le Groupe SNC-Lavalin en 1990. Elle est engagée dans le développement de plusieurs initiatives financières dont IFPT, le premier gestionnaire canadien de fonds investis dans des financements internationaux et *f* cap, le premier fonds d'investissement destiné aux femmes entrepreneures. Elle est membre du comité de gestion de SNC-Lavalin et siège à différents comités consultatifs financiers au Canada. Elle fait aussi partie du Conseil d'administration de SNC-Lavalin Europe, Spectra Telecom, IFPT, Tennis Canada et la Fondation du Centre de femmes de Montréal. Elle est aussi membre-fondateur de l'Association des femmes en finance du Québec. En 2001, elle a co-fondé la Conférence Financière internationale de Montréal.

CONFÉRENCIERS

Robert A. Pastor
Vice-président aux affaires internationales, Professeur et Directeur du Centre d'Études Nord-américaines, American University

Robert A. Pastor est Vice-président des Affaires internationales, professeur et Directeur du Centre d'études Nord-américaines à la American University de Washington, D.C. Le Dr. Pastor a été membre et directeur fondateur du Programme sur l'Amérique latine et les Caraïbes du Centre Carter (1985-98) et Conseiller pour la sécurité nationale sur l'Amérique latine (1977-81). Il détient un doctorat de l'Université Harvard et a publié 14 livres dont *Toward a North American Community: Lessons from the Old World for the New.* Le Dr. Pastor préside le Conseil d'administration du Forum sur l'Intégration Nord-Américaine.

Jose Maria Lopez de Funtes
Directeur
Ferrovial Infrastructures Canada

José María López de Fuentes est le Directeur de Ferrovial Infrastructures/Canada. Ferrovial est un Goupe industriel espagnol dans le secteur de la construction comprenant 200 entreprises, 23 500 employés et présent dans une douzaine de pays en Europe, en Amérique du Nord et en Amérique du Sud. Depuis mai 1999, il est également le Président-directeur général de la société 407 ETR, la société qui a la concession de l'autoroute 407 ETR, la première autoroute à péage en accès libre entièrement électronique au monde qui s'étend d'est en ouest sur 108 kilomètre au nord de Toronto au Canada. M. López de Fuentes possède plus de 20 ans d'expérience internationale dans les entreprises de transport et de construction.

Louise Beaudoin
Ministre d'État aux Relations internationales, ministre responsable de la francophonie et ministre responsable de l'Observatoire de la mondialisation

Louise Beaudoin est ministre d'État aux Relations internationales du Québec et ministre responsable de la Francophonie depuis décembre 1998. En février 2002, la responsabilité de l'Observatoire de la Mondialisation s'est ajoutée à ses fonctions. Députée de la circonscription de Chambly depuis 1994, elle a été, lors de son premier mandat, ministre de la Culture et des Communications, ministre responsable de la Charte de la langue française et responsable de l'autoroute de l'information. Auparavant, elle a notamment été déléguée générale du Québec à Paris de 1984 à 1985. Par la suite, pendant près d'une dizaine d'années, elle a occupé de hautes fonctions pour différentes entreprises et sociétés, tels Canadair, Téléfilm Canada, le Palais de la civilisation de Montréal et la firme d'experts comptables Raymond, Chabot International.

COMMENTAIRE

Carlos Heredia, Vice-président, Conseil mexicain des affaires extérieures

11h45 **COCKTAIL** — **Régence C**

Offert par le Forum sur l'Intégration Nord-Américaine

12h00 — Régence C

REPENSER L'INTÉGRATION NORD-AMÉRICAINE SELON LA PERSPECTIVE DES CITOYENS

Frank Graves
Président
EKOS

Frank Graves, fondateur et président des Associés de recherche EKOS, a dirigé certains des travaux de recherche socio-économiques les plus vastes et les plus exigeants au Canada. M. Graves a aussi conseillé des décideurs de haut niveau dans les secteurs tant privé que public au Canada et il a réalisé des études majeures à l'échelle nationale dans divers domaines : un gouvernement axé sur les citoyens, les soins de santé, l'environnement, la productivité, l'identité et le sentiment d'appartenance, la technologie, les communications gouvernementales. Dernièrement, il a collaboré à une étude portant sur les attitudes des Canadiens, des Américains et des Mexicains à l'égard de l'intégration nord-américaine, dont les résultats seront présentés à la conférence.

12h30 — DÉJEUNER CONFÉRENCE — Régence AB

Offert par le Gouvernement du Québec

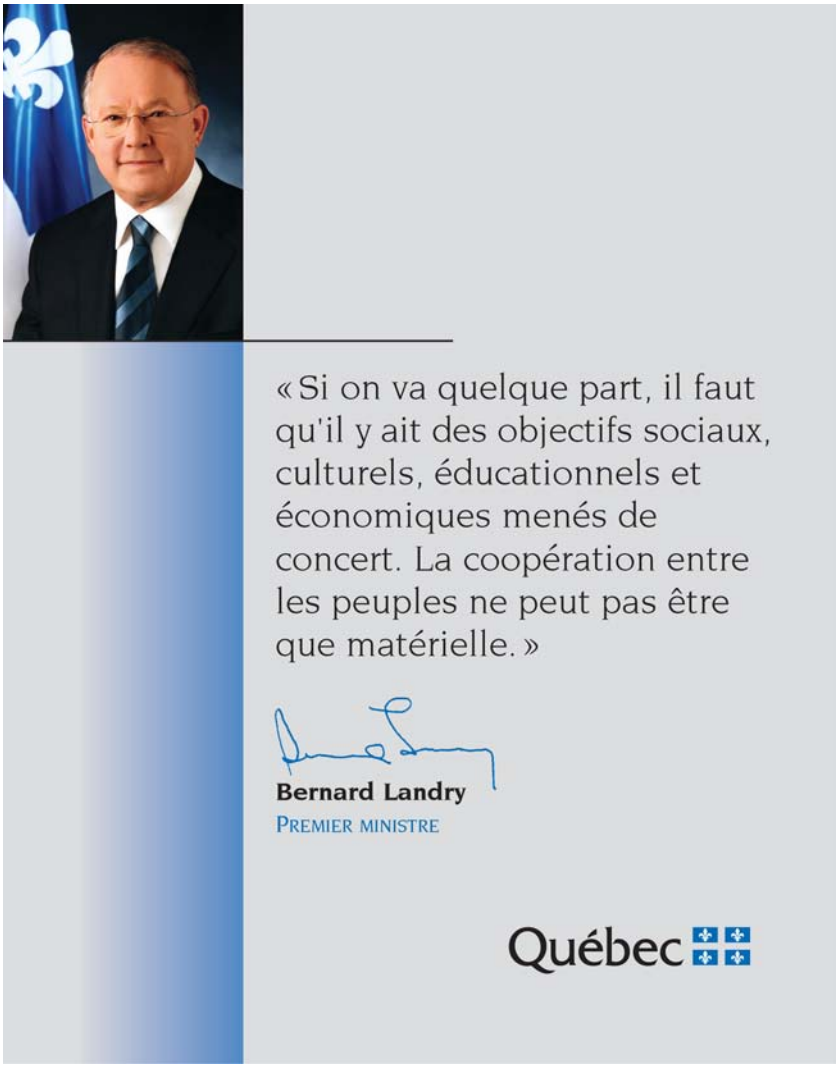
CONFÉRENCIÈRE

Pauline Marois
Vice-première ministre
Ministre des Finances, de l'Économie
et de la Recherche
Ministre responsable de la Montérégie

Pauline Marois est vice-première ministre du gouvernement du Québec depuis mars 2001. Elle est également ministre des Finances, de l'Économie et de la Recherche du Québec. Elle a assumé plusieurs fonctions ministérielles depuis 1994 dont celles de ministre déléguée à l'Administration et à la Fonction publique, présidente du Conseil du trésor, ministre des Finances, ministre du Revenu, ministre responsable de la Famille, ministre de l'Éducation, ministre de la Santé et des Services sociaux et ministre responsable de la région de la Montérégie. Elle est députée de la circonscription de Taillon depuis septembre 1989. Elle a été élue députée du Parti québécois pour la première fois en avril 1981 dans la circonscription de La Peltrie, puis est devenue entre 1981 et 1985 ministre d'État à la Condition féminine, vice-présidente du Conseil du trésor et ministre de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu. Elle a aussi été ministre responsable de l'Outaouais. Entre 1985 et 1988, elle a été active au sein de différentes associations humanitaires dont Amnistie Internationale et elle a participé au démarrage du Forum sur l'emploi, tenu à Montréal en novembre 1989. De plus, elle enseigne à l'Université du Québec.

PRÉSENTÉE PAR — **Robert Lacroix**, Recteur, Université de Montréal

REMERCIÉE PAR — **Pierre Lampron**, Président, TVA InterFilms,
Président du Conseil d'administration de l'Observatoire québécois de la mondialisation



14h30 FAIRE DES AFFAIRES DANS L'ALÉNA

Régence AB

Le jeu de forces des nouvelles réalités qui restructurent les marchés et les industries à l'échelle nord-américaine appelle de nouvelles stratégies des firmes. Par le biais des fusions, des acquisitions et des restructurations stratégiques, les firmes prennent avantage des nouveaux marchés et des nouvelles réglementations qui se développent au sein de l'ALÉNA. Comment l'ALÉNA a-t-il transformé le développement stratégique des entreprises? Quelles nouvelles initiatives devraient voir le jour au-delà de l'ALÉNA? Peut-on parler d'un marché nord-américain intégré ? Voilà les questions qui seront au centre de cet atelier.

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Stephen Handelman
Éditorialiste, Time Canada

Stephen Handelman, un éditorialiste de Time Canada, y tient la chronique du « 49e parallèle » une des rares chroniques régulières sur les questions nord-américaines dans les media d'Amérique du Nord. Il est l'auteur de 3 livres et un expert reconnu sur les questions transfrontalières tel le crime organisé. Avant de joindre le Time, il a été correspondant à l'étranger pour le Toronto Star, en Europe, au Moyen-Orient, dans l'ancienne Union Soviétique et en Amérique Latine. Il détient une maîtrise en administration publique de l'Université Harvard et est membre du Council on Foreign Relations à New York.

CONFÉRENCIERS

Sean Finn
Premier vice-président
Affaires publiques,
Chef de la direction des Affaires juridiques et secrétaire général
CN

Sean Finn a été nommé premier Vice-président Affaires publiques, chef de la direction des Affaires juridiques et secrétaire général en février 2003. Après être entré au CN en janvier 1994, il est devenu trésorier et conseiller principal en fiscalité en août 1996, vice-président, trésorier et conseiller principal en fiscalité en janvier 2000, et premier vice-président, chef de la direction des Affaires juridiques et secrétaire général en décembre 2000. Il a été nommé Fiscaliste de l'année 2000 par ses confrères. Il est actuellement président du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Québec.

R. Michael Gadbaw
Vice-Président et
Conseiller principal,
Droit international et politiques,
General Electric Company

Michael Gadbaw est Vice-président de General Electric et conseiller principal du groupe Droit international et politiques de cette compagnie. Il est président du groupe sur les pratiques internationales de GE et est l'expert à l'interne sur l'éthique des affaires et le contrôle des échanges internationaux. Il est membre du Comité sur les politiques publiques du Fonds GE. Il est le président fondateur du Groupe d'intérêt sur l'Inde, président du Comité-conseil sur la politique économique internationale du Département d'État, président du Comité bilatéral États-Unis-Indonésie du Conseil américain des affaires pour l'ASEAN, membre du conseil d'administration de The European Institute, Partners for Democracy, administrateur du Conseil américain des affaires internationales, et membre du Conseil des affaires États-Unis-Égypte.

COMMENTAIRE

Stephen Blank, Ph.D., Directeur du Center for International Business Development
Lubin School of Business, Pace University

15h45 PAUSE

www.cn.ca

CN

NORTH AMERICA'S RAILROAD
LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD
EL FERROCARRIL DE AMÉRICA DEL NORTE

16h00 AU-DELÀ DU LIBRE-ÉCHANGE — Régence AB

OPTIONS POUR L'APPROFONDISSEMENT DE L'INTÉGRATION NORD-AMÉRICAINE

L'ALÉNA a créé la plus grande zone de libre-échange au monde avec 416 millions de personnes produisant chaque année des biens et services d'une valeur de plus de 11,7 billions de dollars US. Depuis le 1er janvier 1994, le commerce total entre le Mexique, les États-Unis et le Canada s'est accru de 128 % et dépasse maintenant 676 milliards de dollars US par année. Au-delà du libre-échange, l'ALÉNA a intégré en profondeur les trois partenaires. Le développement d'autres initiatives pourrait assurer la réalisation du plein potentiel de l'Amérique du Nord. De nombreuses questions persistent ou émergent à l'échelle nord-américaine, en matière de transport, de douane, d'immigration, de sécurité, d'environnement, de développement durable, etc. Certains avancent l'idée d'une union douanière ou la création, à plus long terme, d'un marché commun nord-américain. Est-ce la voie à suivre ?

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Anthony Quainton
Président directeur général
National Policy Association

Anthony C. E. Quainton est Président-directeur général de la National Policy Association, un des plus anciens organismes de politiques publiques aux États-Unis. Sa nomination suivait une carrière remarquable dans le service extérieur des États-Unis, notamment à titre de Directeur général du service extérieur et Directeur du personnel, Sous-secrétaire d'État adjoint à la sécurité diplomatique, Ambassadeur au Pérou, au Koweit, au Nicaragua et à l'Empire centre africain, et dans diverses fonctions au sein du Département d'État et à l'étranger. Il est membre de la American Academy of Diplomacy et du Washington Institute of Foreign Affairs. Il est également membre du Conseil exécutif de Comité Nord-Américain.

CONFÉRENCIERS

Andrés Rozental
Président de Rozental & Associates
Président du Conseil mexicain des relations extérieures

Andrés Rozental a été un diplomate de carrière pendant plus de 30 ans, ayant servi son pays en qualité de Sous-ministre aux Relations extérieures, Ambassadeur au Royaume-Uni, en Suède et aux Nations-Unies à Genève, ainsi que dans diverses fonctions au ministère des Relations extérieures du Mexique et à l'étranger. Il a également été Envoyé spécial du Président Vicente Fox et a été élu Président du Conseil mexicain des relations extérieures. Il est Président de Rozental & Associés, une firme internationale de consultants qui fournit des services d'expert-conseil à des entreprises étrangères et mexicaines. Il est Président de Grupo Industrial Omega et occupe des postes de directeurs dans plusieurs grandes entreprises européennes et des institutions financières.

Michael Gallagher
Ministre-conseiller aux affaires économiques
Ambassade des États-Unis au Canada

Michael Gallagher est membre du service extérieur américain depuis 1973. Il est actuellement Ministre-conseiller aux affaires économiques à l'Ambassade des États-Unis au Canada. Auparavant, il dirigeait la Section politique du Bureau du Haut Représentant à Sarajevo. Il a dirigé les affaires économiques et sociales à la Mission permanente des États-Unis aux Nations-Unis à New York, et auparavant a dirigé les affaires commerciales et économiques à la Mission permanente des États-unis à l'Union Européenne à Bruxelles. Il a été Consul général des États-Unis à Vancouver, et a été affecté à la Mission américaine à l'UE à Bruxelles, dans les Ambassades américaines à Jakarta, Londres, Tunis et Abidjan, ainsi qu'à diverses reprises au Département d'État à Washington D.C.

Thomas d'Aquino
Président et chef de la direction
Conseil canadien des chefs d'entreprise

Thomas d'Aquino est le Président et chef de la direction du Conseil canadien des chefs d'entreprise, un organisme regroupant 150 dirigeants d'entreprises canadiennes de premier plan. Au fil de sa carrière, M. d'Aquino a notamment occupé le poste d'adjoint spécial du Premier ministre du Canada et a été fondateur et chef d'Intercounsel Limited. Il a également travaillé en qualité de juriste spécialisé en droit commercial international et comme professeur adjoint de droit à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Il siège à de nombreux conseils de direction et comités consultatifs au Canada et à l'étranger. Spécialiste en plusieurs domaines de politique publique, il est l'auteur de nombreuses publications. Il est coauteur du livre *Northern Edge: How Canadians Can Triumph in the Global Economy*.

17h30 COCKTAIL — Terrasse

Offert par l'Université de Montréal

« Le savoir est essentiel au dialogue des cultures et à l'intégration nord-américaine.

El conocimiento es esencial al diálogo de las culturas y a la integración norteamericana.

Knowledge is essential to the dialogue of cultures and to North American integration »

Université de Montréal

9h00 FONDS D'INVESTISSEMENT NORD-AMÉRICAIN II

Régence AB

Il n'y a pas, en Amérique du Nord, de mécanismes de transfert de type européen susceptibles d'accélérer le développement des régions et des États qui accusent un retard sur le plan économique. Que permettrait un investissement massif dans l'économie du Mexique ? Que peut-on espérer d'un Fonds d'investissement nord-américain ? Quels seraient les impacts macroéconomiques d'un Fonds ? Combien d'argent faudrait-il investir pour obtenir des résultats significatifs ? Quels types de projets pourraient être financés par un tel fonds ? Quels critères d'attribution devrait-on adopter ? Cet atelier examinera différents scénarios pour un Fonds d'investissement nord-américain.

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Jeffrey Jones
Sénateur
Président, Commission des Affaires frontalières
Sénat du Mexique

Jeffrey Jones est Sénateur du Parti Action Nationale (PAN) de l'état de Chihuahua pour un second mandat. Il est Président de la Commission des affaires transfrontalières et membre de la Commission d'agriculture, d'élevage et de développement rural, de la Commission de la réforme agraire et de la Commission des ressources hydrauliques. Il est membre du PAN depuis 1995. Il a été Député fédéral pour le premier district de Chihuahua lors de la LVIIe législature. Il a également été le coordonnateur des députés fédéraux du PAN de Chihuahua. Il est membre fondateur des entreprises Granaderia la escondida, Empacadora paquimé, Nutrimol et Siesta Foods et est engagé dans de nombreuses activités civiques et communautaires.

CONFÉRENCIERS

Samuel A. Morley, Ph.D.
Chercheur invité
International Food Policy Research Institute

Samuel Morley est chercheur invité au International Food Policy Research Institute depuis 1999. Auparavant, il était l'expert de la Commission économique pour l'Amérique latine à Santiago sur l'allégement de la pauvreté. De 1996-98, il a dirigé la section de la lutte à la pauvreté à la Banque interaméricaine de développement où il a rédigé la stratégie d'éradication de la pauvreté et les stratégies sur les fonds d'investissement sociaux. M. Morley a enseigné l'économie pendant près de 20 ans à l'université Vanderbilt et l'Université du Wisconsin. Il a publié abondamment sur la pauvreté, l'emploi et la distribution des revenus.

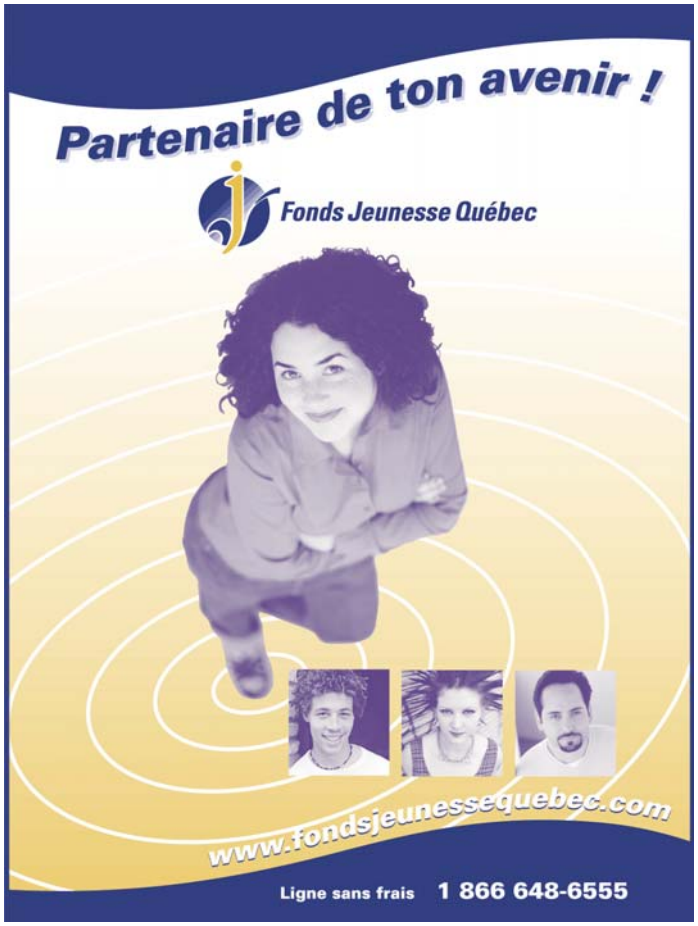
Javier Gala Palacios
Economiste, Professeur
Instituto Nacional de Administración Pública

Javier Gala Palacios est directeur de l'Institut pour l'amélioration de la qualité des investissements et professeur en évaluation sociale de projets à l'École Nationale d'Administration Publique du Mexique. Il a fondé le Centre d'études pour la préparation et l'évaluation socioéconomique de projets et a été directeur adjoint de la section des investissements du Ministère des Finances du Mexique.

COMMENTAIRE

Allen Sessoms, Fellow, Belfer Center for Science and international Affairs
John F. Kennedy School of Government, Université Harvard

10h15 PAUSE



ATELIERS SIMULTANÉES

10h30 **DÉFIS NORD-AMÉRICAINS EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT** **Cartier**

L'intégration de deux pays industrialisés et d'un pays en développement pose un défi formidable à l'Amérique du Nord. Si le Mexique voit son économie croître à un rythme important depuis 1994, malgré la crise du pesos à la fin de 1994, le gouvernement n'a pas les moyens d'entreprendre seul de grands projets ou de grande réformes qui permettraient aux trois pays de profiter d'un marché nord-américain intégré et équilibré. Les recettes de l'État au Mexique, en pourcentage du PIB, se chiffrent à la moitié environ de celles des États-Unis et aux deux cinquièmes de celles du Canada. La part de la population vivant dans la pauvreté est demeuré élevée pendant toute la dernière décennie et le nombre absolu de pauvres a même augmenté, passant de 47 à 54 millions. Comment assurer la prospérité et le développement de l'ensemble de la zone ALÉNA?

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Graham Fraser
Écrivain et éditorialiste
Toronto Star

Graham Fraser est éditorialiste pour le quotidien Toronto Star. Il a écrit de nombreux articles dans divers quotidiens sur les sujets liés à la politique municipale, provinciale et fédérale du Canada. Il s'est particulièrement intéressé à la politique québécoise qu'il couvre régulièrement depuis 1976. À titre de correspondant à Washington, il a par ailleurs couvert l'actualité internationale et la politique américaine. Il est l'auteur de quatre livres et premier récipiendaire du Prix Hyman Solomon récompensant l'Excellence du journalisme en matière de Politique Publique.

CONFÉRENCIERS

Henri Massé
Président,
Fédération Des Travailleurs et
Travailleuses du Québec (FTQ)

Henri Massé est, depuis novembre 1998, président de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) qui regroupe un demi million de travailleurs. Il en a été le secrétaire général pendant cinq ans. Il est aussi président du conseil d'administration et du comité exécutif du Fonds de solidarité FTQ. Il est membre du comité exécutif du Congrès du travail du Canada (CTC) auquel la FTQ est associée. Il siège au conseil exécutif de la Confédération internationale des syndicats libres (CISL). Il est également membre du conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec et de la Commission de la santé et de la sécurité du travail et membre du comité exécutif de l'Institut de recherche en santé et sécurité du travail. Avant d'être élu à la FTQ, M. Massé était directeur québécois du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), le plus grand syndicat affilié à la FTQ, où il avait fait toute sa carrière syndicale à compter de 1969.

Eliseo Medina
Vice-président exécutif
international
Syndicat international
des employés
de services, AFL/CIO, CLC

Eliseo Medina a passé plus de 30 ans dans le mouvement des travailleurs. En 1996, il a été élu au poste de Vice-président exécutif international de la SEIU, le plus grand syndicat américain des employés des services publics, basé à Los Angeles. Il a été nommé par le Président de l'AFL-CIO, John J. Sweeney, au Comité spécial sur les politiques en matière d'immigration de la Fédération américaine des travailleurs. À Los Angeles, il a contribué à renforcer les liens entre l'Église catholique et le mouvement des travailleurs afin de travailler sur des préoccupations communes telles les droits des travailleurs immigrés et l'accès aux soins de santé. En outre, il a aidé cette année plus de 100000 travailleurs domestiques en Californie à obtenir 100$ millions dans le budget de l'État en augmentation de salaires et en prestations de soins de santé.

Raul Rodriguez
Chef de la direction
Banque nord-américaine
de développement

Raul Rodriguez est chef de la direction de la Banque nord-américaine de développement, après avoir rejoint la Banque en 1995. Auparavant, il a été Directeur exécutif de la Banque mexicaine du commerce extérieur, Commissaire mexicain au commerce au Canada, Secrétaire du développement économique pour l'État-frontière mexicain de Tamaulipas et professeur et associé de recherche à l'Institut de technologie et des études supérieures de Monterrey. Il a donné des conférences dans le domaine des affaires, de la finance et de la gestion dans plus de 30 pays.

Félicitations pour votre premier forum!

Congratulations on your first forum!

¡Felicitaciones por su primer foro!

Department of Foreign Affairs and International Trade
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

ATELIERS SIMULTANÉES

10h30 L'EFFICACITÉ DES FRONTIÈRES NORD-AMÉRICAINES — Régence C

La concentration du trafic routier aux frontières intérieures de l'ALÉNA engendre des problèmes de congestion importants qui se répercutent sur les coûts de transaction du commerce trilatéral. L'engorgement de la frontière mexicano-américaine est d'autant plus ressenti que la zone frontière connaît d'importants problèmes de pression démographique. Comment réconcilier les pressions dues à l'augmentation du trafic transfrontalier de l'ALÉNA avec les infrastructures existantes. Les fonds mis sur pied sont-ils suffisants ? D'autre part, suite aux attentats du 11 septembre 2001, les mesures adoptées pour accroître la sécurité intérieure peuvent entraver la fluidité des échanges aux frontières et présentent un risque non seulement pour le commerce trilatéral des biens et services, mais aussi pour les décisions d'investissement. Si certains espèrent que les politiques à venir en matière de sécurité s'inscrivent dans le cadre de la mise en place d'un périmètre de sécurité nord-américain, il semble du moins que le défi soit d'assurer la sécurité et de faciliter la circulation des biens et des personnes en Amérique du Nord.

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Héctor Osuna Jaime
Sénateur fédéral
Sénat du Mexique

Hector Osuna Jaime est Sénateur de l'État de Basse Californie, coordonnateur des questions de politiques extérieures du groupe parlementaire PAN, vice-président de la Commission des relations extérieures pour l'Amérique du Nord et vice-président de la Commission du fédéralisme et du développement municipal. De plus, il participe activement aux travaux de la Commission des communications et des transports. Il est architecte de formation et un spécialiste du développement urbain et de la planification stratégique. Il a été député fédéral de 1989 à 1992 puis maire de Tijuana jusqu'en 1995.

CONFÉRENCIERS

Garry Douglas
Président, Plattsburgh-North Country Chamber of Commerce, Corridor commercial Québec-New York

Garry F. Douglas est le Président directeur général de la Chambre de commerce de Plattsburgh-North Country depuis 1992. Il est également le co-Président de la Coalition pour le Corridor Québec-New York, et co-Président de la Coalition pour une frontière intelligente de l'État de New York. Auparavant, il a travaillé pendant 14 ans comme assistant exécutif pour un membre du Congrès américain.

Hugh Maginnis
Attaché principal à l'agriculture
Ambassade des Etats-Unis au Canada

Hugh Maginnis est attaché principal à l'agriculture à l'ambassade des Etats-Unis au Canada. Auparavant, il a œuvré en tant que chef de la division des négociations multilatérales du Ministère américain de l'agriculture., attaché à l'agriculture en Espagne et au Portugal. Il a également été analyste principal chez Warthon Econometric Forecasting Associates.

Jorge Santibañez
Président, Colegio de la Frontera Norte

Jorge Santibñez Romellón est le Président du El Colegio de la Frontera Norte, où il a occupé plusieurs postes académiques dans le passé. Il est également Président de l'Association mexicaine des études sur la population, et un membre actif de nombreuses autres associations, dont la Société mexicaine de la démographie, le Groupe sur les migrations ITAM/Carnegie Endowment, la Commission interministérielle sur les négociations concernant les migrations internationales, et le Conseil consultatif sur les négociations du commerce international. En tant qu'expert sur les migrations internationales, notamment entre le Mexique et les États-Unis, il a publié abondamment, à la fois au Mexique et à l'étranger.

12h00 DÎNER CONFÉRENCE — Régence AB

Hon. Pierre Pettigrew
Ministre du Commerce international du Canada

Pierre Pettigrew est devenu membre du gouvernement canadien en janvier 1996, et a alors été nommé ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie. Il a ensuite été ministre du Développement des ressources humaines. Il occupe depuis août 1999 le poste de ministre du Commerce international. À ce titre, il a présidé la réunion ministérielle sur la Zone de libre-échange des Amériques, qui s'est tenue à Toronto en novembre 1999, ainsi que le Groupe de travail sur la mise en œuvre à la conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce, à Seattle en décembre 1999. M. Pettigrew a été élu député du comté montréalais de Papineau-Saint-Michel en 1996, puis réélu l'année suivante. Auparavant, M. Pettigrew a été vice-président de Samson Bélair/Deloitte & Touche (Montréal) de 1985 à 1995. En 1994, il a coprésidé le premier Forum national sur les relations internationales du Canada. Il est l'auteur du livre *Pour une politique de la confiance*, qui traite de la mondialisation et de l'art de gouverner.

PRÉSENTÉ PAR

Pablo Rodriguez, Vice-président associé GGA Communications,
Président, Parti Libéral du Canada (Québec)

REMERCIE PAR

Gilles Taillon, Président du Conseil du patronat du Québec,
Président du Conseil d'administration du Fonds Jeunesse Québec

14h30 LE RÔLE DES PARLEMENTS EN AMÉRIQUE DU NORD — Cartier

L'ALÉNA n'a pas à l'heure actuelle d'institution parlementaire susceptible de représenter les populations ou conseiller les gouvernements à forger des politiques nord-américaines. La capacité institutionnelle dont dispose l'ALÉNA est limitée pour définir un agenda commun et faire face à l'intégration profond qui lie la destinée de nos trois pays. Certains parlementaires au Canada, au Mexique et aux États-Unis ont d'ores et déjà pris l'initiative de réexaminer la position de leur gouvernement pour l'avenir nord-américain. Quel rôle pour les parlements en Amérique du Nord et comment les parlementaires envisagent-ils l'avenir de nos relations en Amérique du Nord ?

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Silvia Hernandez
Sénatrice, Présidente,
Commission des relations extérieures,
Amérique du Nord, Sénat du Mexique

Silvia Hernández Enríquez est sénatrice fédérale mexicaine pour un troisième mandat, à titre de représentante de l'État de Quérétaro. Elle a été auparavant députée fédérale. Elle préside la Commission des relations extérieures, Amérique du Nord, du Sénat et est membre de quatre autres commissions sénatoriales liées aux relations internationales. Elle a précédemment dirigé l'Institut national pour la Jeunesse du Mexique ainsi que le Conseil national des ressources pour la jeunesse. Elle a également été Ministre du tourisme pendant trois années.

CONFÉRENCIERS

Aileen Carroll
Députée fédérale
Secrétaire parlementaire
du Ministre des Affaires
étrangères du Canada

Photo : Couvrette Ottawa

Aileen Carroll a été élue pour la première fois au Parlement en 1997, et ré-élue en novembre 2000. En 2001, elle a été nommé Secrétaire parlementaire du Ministre des Affaires étrangères. Avant sa nomination, elle a agit à titre de membre du Comité de l'environnement et du développement durable, le Comité de la Justice et des droits de la personne et le Comité de la santé. Elle a présidé le Caucus du gouvernement sur l'environnement et le développement durable et a représenté les intérêts du gouvernement canadien dans un certain nombre de forums internationaux. Elle est co-présidente de l'Association parlementaire Canada-Europe. Elle a été membre du Groupe de travail du caucus du gouvernement sur les services financiers, et du Groupe de travail du Premier Ministre sur les provinces de l'Ouest.

Louise Harel
Présidente de l'Assemblée
nationale du Québec

Élue présidente de l'Assemblée nationale le 12 mars 2002, Mme Harel est la première femme à occuper cette fonction. Mme Harel préside l'Assemblée parlementaire de la Francophonie depuis juillet 2002 et est membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques. Députée de la circonscription d'Hochelaga-Maisonneuve depuis 1981, elle a occupé plusieurs fonctions ministérielles notamment celles de ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration, ministre d'État à la Concertation, ministre d'État à l'Emploi et à la Solidarité, ministre responsable de la Condition féminine et ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole.

Tarcisio Navarrete
Député fédéral
Vice-président de la
Commission des Affaires
étrangères, Chambre des
députés du Mexique

M. Tarcisio Navarrete Montes De Oca est député du district fédéral de Mexico et Vice-président de la Commission des Relations extérieures de la Chambre des députés du Mexique. Il est professeur de droit international public à l'Université Ibéro-américaine et à l'Université Latino-américaine de Mexico. Il a participé à de nombreux forums internationaux sur les droits de la personne et est l'auteur de nombreux ouvrages et articles sur les droits de la personne et les relations internationales. Il détient une licence en droit, une spécialisation en droit de la personne et un doctorat en droit de l'Universidad Complutense de Madrid.

Forum of Federations
An International Network on Federalism
Forum des fédérations
un réseau international sur le fédéralisme
www.forumfed.org
325 Dalhousie, suite 700, Ottawa, ON K1N 7G2, Canada
Tel.: (613) 244-3360 Fax: (613) 244-3372
forum@forumfed.org

ATELIERS SIMULTANÉES

14h30 AMÉRIQUE DU NORD : POINT DE VUE DES MANUFACTURIERS — Régence C

Les trois associations de manufacturiers contribuent de façon significative à l'avenir des relations nord-américaines, notamment sur la question des frontières, et ont fait ressortir des enjeux importants dans le domaine des échanges transfrontaliers. Cet atelier portera sur le rôle qu'entend jouer l'Alliance de l'industrie de l'ALÉNA (NAFTA Industry Alliance) qu'ont formé l'an dernier les Manufacturiers & Exportateurs du Canada, la National Association of Manufacturers et la Camara Nacional de la Industria de Transformación. Comment l'alliance entend-elle inciter les trois gouvernements à améliorer l'efficacité des échanges nord-américains ?

ENTRETIEN DIRIGÉ PAR

David R. Zussman
Président
Forum des politiques publiques

David Zussman est président depuis 1996 du Forum des politiques publiques dont il a dirigé pendant un an le Centre de recherche sur la gestion publique. Il a occupé de nombreux postes au gouvernement. En 1993 et en 1997, il a assuré la direction de la transition gouvernementale. De 1992 à 1993, il a été président de Environics-DRZ Inc. En 1994, Monsieur Zussman a été nommé au Bureau du Conseil privé en qualité de secrétaire adjoint responsable de l'examen des programmes et de l'appareil gouvernemental. Il a donné des cours dans diverses universités et a exercé les fonctions de doyen de la Faculté d'administration et de vice-doyen des études supérieures à l'Université d'Ottawa où il enseigne actuellement.

CONFÉRENCIERS

Yeidckol Polevnsky Gurwitz
Présidente nationale
Camara Nacional de la Industria de Transformación (CANACINTRA)

Yeidckol Polevnsky est Présidente nationale de la Chambre de commerce de l'Industrie de la Transformation (Canacintra) depuis mars 2002. Membre de la Canacintra depuis 1989, elle a tour à tour été Présidente du Conseil des Industries diverses, Trésorière du Conseil des Industries diverses, Présidente de la Commission de Liaison avec les entités éducatives stratégiques et Première vice-présidente nationale. Auparavant, Mme Polevnsky a été Directrice de la planification et de la commercialisation de l'entreprise El Águila S.A. de C.V. De 1983 à 1994, elle a été Directrice de la planification et des relations publiques de Industrias Margolis S.A.

Hon. Perrin Beatty
Président & directeur général
Manufacturiers & Exportateurs canadiens

L'Honorable Perrin Beatty est Président directeur général des Manufacturiers & Exportateurs du Canada. Il a été membre du cabinet fédéral canadien sous des gouvernements conservateurs, ayant dirigé divers ministères, dont ceux du Revenu national, du Solliciteur général, de la Défense nationale, de la Santé et du bien-être, des Communications, et le Secrétariat d'État aux Affaires étrangères. Il a également été Président directeur général de la Société Radio-Canada en 1995. En janvier 2002, M. Beatty est devenu le co-Président affaires du Centre syndical et patronal du Canada.

Scott Otteman
Directeur, Politique du commerce international
National Association of Manufacturers

Scott Otteman est le Directeur de la politique commerciale internationale pour l'Association Nationale des Manufacturiers (NAM), la plus grande association de commerce multi-industrielle aux États-Unis. Depuis qu'il a rejoint la NAM en 2002, M. Otteman a été chargé de suivre, d'analyser et de chercher l'appui du Congrès aux négociations commerciales bilatérales, régionales et multilatérales des États-Unis qui bénéficient aux manufacturiers.

16H00 PAUSE

Le ministère des Affaires municipales
et de la Métropole
salue l'établissement à Montréal
du Forum sur l'Intégration Nord-Américaine (FINA)

Affaires municipales et Métropole
Québec

16h15 CONSÉQUENCE DE L'ALÉNA SUR LE FÉDÉRALISME — Régence AB

En collaboration avec le Forum des Fédérations

Un débat existe dans chacun des trois pays concernant l'évolution de l'ALÉNA. En particulier, les contraintes imposées à l'action gouvernementale dans des domaines comme les normes publiques, l'environnement et la politique sociale sont soulevés par divers provinces et états fédérés qui voudraient pouvoir préserver une identité culturelle, juridique et économique distincte. De réserves sont exprimées dans chaque pays au sujet d'une nouvelle étape d'expansion du libre-échange, du fait de préoccupations quant à la protection et à la participation des états fédérés. Quel sont la place et le rôle des états fédérés dans le cadre d'un resserrement des liens entre les trois fédérations ?

SOUS LA PRÉSIDENCE DE

Jesus Gonzalez Reyes
Maire de Tijuana

Jesus Gonzalez Reyes est maire de la municipalité de Tijuana, en Baja California au Mexique depuis 2001. Il est également Conseiller national du Parti Acción Nacional depuis 1998 et Coordinateur du développement social de l'État de Basse Californie. Auparavant, il a été député fédéral de 1991 à 1994 et de 1997 à 2000.

CONFÉRENCIERS

Wayne Victor Clifford
Sous-ministre adjoint
(relations internationales)
Ministère des relations
Intergouvernementales
et Internationales de l'Alberta

Wayne Victor Clifford est Sous-ministre adjoint aux relations internationales au Ministère des Relations intergouvernementales et internationales de l'Alberta depuis 1990. Auparavant, il a été notamment directeur exécutif de la Division internationale du Ministère, Directeur des relations européennes des affaires intergouvernementales et fédérales de l'Alberta et gestionnaire du bureau commercial de l'Alberta à Londres. Il a débuté sa carrière au service extérieur canadien où il a été affecté à l'Assemblée générale des Nations-Unies à New York.

Amb. María Teresa de Madero
Ambassadrice du Mexique
au Canada

María Teresa de Madero est engagée en politique depuis près de 30 ans. Elle a occupé plusieurs postes au gouvernement dont ceux de Député du congrès de l'État de Nuevo León, Mairesse de San Pedro Garza García dans le Nuevo León, Secrétaire du Conseil municipal de San Pedro Garza García et Conseillère municipale de Monterrey. Au cours de sa carrière, elle s'est engagée dans de nombreuses associations, entre autres, à titre de Présidente du Comité des femmes de dirigeants en relations industriels, membre du Women's National Civic Association, membre du Conseil de l'Université de Monterrey, et conférencière à plus de 350 événements internationaux et locaux.

George Christian Ortloff
Membre de l'Assemblée
de l'État de New York
Comté de Clinton

Monsieur Ortloff représente le comté de Clinton à l'Assemblée de l'état de New York depuis 1986. Il est Leader Adjoint de l'Assembly Republican Conference et membre des Comités sur les Règles, sur les Transports, sur la Protection de l'environnement et sur les Loi électorales. Il est également membre du Groupe de travail sur la Science et la Technologie et plus récemment Coordinateur de la National Conference of State Legislatures (NCSL) pour l'État de New York. Avant d'entreprendre sa carrière politique, il fut récompensé par plusieurs prix pour la qualité de son travail journalistique.

17h30 COCKTAIL DE CLÔTURE — Foyer

Offert par l'ambassade du Mexique au Canada

MOT DE L'AMBASSADRICE — **Amb. María Teresa de Madero**, Ambassadrice du Mexique au Canada

INSCRIPTION

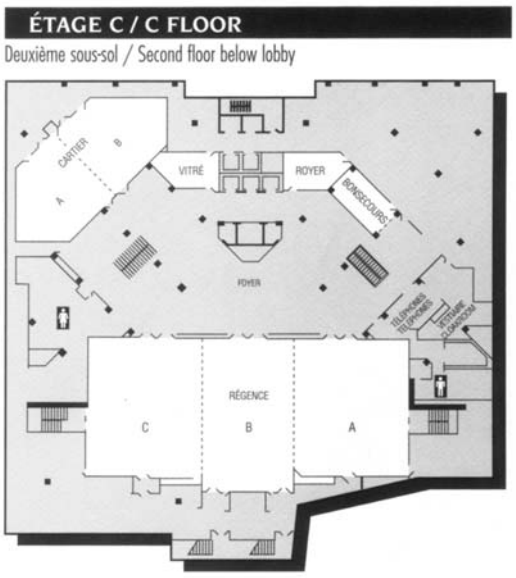
LIEU DE LA CONFÉRENCE

DELTA CENTRE-VILLE
777, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 3Z7 CANADA
TÉL. : 1 (514) 879 1370 TÉLÉC. : 1 (514) 879-1761

Toutes les conférences se déroulent à l'Étage C
dans les Salles Régence AB, Cartier et Régence C.

Consultez le programme pour connaître l'emplacement des conférences.

PLAN DE L'HOTEL DELTA CENTRE-VILLE.



INSCRIPTION ET INFORMATION-étage C

Mercredi 26 mars
11h00-19h00

Jeudi 27 mars
7h00-17h30

Vendredi 28 mars
8h00-14h30

INTERPRÉTATION SIMULTANÉE

anglais espagnol français disponible pour toutes les conférences.
Veuillez vous présenter au stand d'interprétation muni d'une pièce d'identité.

SALON INTERNET

En plus du Centre d'affaire, un accès à Internet est disponible pour les participants Salle Royer

Jeudi 27 mars
7h30-23h00

Vendredi 28 mars
7h30-15h30

MERCREDI 26 MARS

12h00-18h00

CONFÉRENCE UNIVERSITAIRE

Opportunités et risques liés à l'intégration nord-américaine : Perspectives canadiennes

Université de Montréal

CIRANO

CONFÉRENCE NORD-AMÉRICAINE

AU-DELÀ DU LIBRE-ÉCHANGE: CONSOLIDER L'AMÉRIQUE du NORD

HORAIRE DE LA CONFERENCE DU FINA 27-28 MARS 2003

1 Jeudi, 27 mars 2003

8h15	ALLOCUTIONS DE BIENVENUE	RÉGENCE AB
9h15	CONFÉRENCE D'OUVERTURE	RÉGENCE AB
9h50	PAUSE	
10h15	FONDS D'INVESTISSEMENT NORD-AMÉRICAIN I	RÉGENCE AB
11h45	COCKTAIL & PRÉSENTATION EKOS	RÉGENCE C
12h30	DÉJEUNER-CONFÉRENCE	RÉGENCE AB
14h30	FAIRE DES AFFAIRES DANS L'ALÉNA	RÉGENCE AB
15h45	PAUSE	
16h00	AU-DELÀ DU LIBRE-ÉCHANGE	RÉGENCE AB
17h30	COCKTAIL OFFERT PAR L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	TERASSE

2 Vendredi, 28 mars 2003

9h00	FONDS D'INVESTISSSEMENT NORD-AMÉRICAIN (II)	RÉGENCE AB
10h15	PAUSE	
10h30	DÉFIS NORD-AMÉRICAINS EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT	CARTIER
	L'EFFICACITÉ DES FRONTIÈRES NORD-AMÉRICAINES	RÉGENCE C
12h00	DÉJEUNER-CONFÉRENCE	RÉGENCE AB
14h30	LE RÔLE DES PARLEMENTS EN AMÉRIQUE DU NORD	CARTIER
	AMÉRIQUE DU NORD : POINT DE VUE DES MANUFACTURIERS	RÉGENCE C
16h00	PAUSE	
16h15	CONSÉQUENCE DE L'ALÉNA SUR LE FÉDÉRALISME	RÉGENCE AB
17h30	COCKTAIL OFFERT PAR L'AMBASSADE DU MEXIQUE AU CANADA	FOYER

NAFINA

North American Forum on Integration

Forum sur l'Intégration Nord-Américaine

Foro sobre la Integración NorteAmericana